



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 11.10.2013
COM(2013) 702 final

2013/0337 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 754/2009, nařízení (EU) č. 1262/2012, nařízení (EU) č. 39/2013 a nařízení (EU) č. 40/2013, pokud jde o některá rybolovná práva

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Nařízení Rady (EU) č. 39/2013 a nařízení rady (EU) č. 40/2013 stanoví pro rok 2013 rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU. Rybolovná práva vyplývající z uvedených nařízení jsou během doby své účinnosti zpravidla několikrát pozměněna.

Nařízení (EU) č. 1262/2012 stanoví pro roky 2013 a 2014 rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb pro plavidla EU.

Nařízení Rady (ES) č. 754/2009 vylučuje některé skupiny plavidel z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008. Jestliže má být vyloučená skupina plavidel znovu zahrnuta do působnosti nařízení (ES) č. 754/2009, je zapotřebí pozměnit ustanovení tohoto nařízení, jakož i omezení intenzity vyplývající z přílohy IIA obou výše uvedených nařízení o rybolovných právech.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Nevztahuje se na tento návrh.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Cílem navrhovaných změn je pozměnit čtyři výše uvedená nařízení takto:

- Opětovné zahrnutí skupiny plavidel do režimu řízení intenzity rybolovu tresky obecné. Plán pro řízení tresky obecné (nařízení Rady (ES) č. 1342/2008) zavádí režim intenzity pro tuto populaci, jenž vychází z údajů pravidelně poskytovaných členskými státy Komisi a Vědeckotechnickému a hospodářskému výboru pro rybářství (VTHVR). Na základě stanoviska VTHVR k údajům členských států může Komise navrhnout vyloučení některých skupin plavidel z režimu intenzity rybolovu stanoveného v plánu pro tresku obecnou. Základní podmínkou tohoto vyloučení je, aby dotčená plavidla neulovila více než 1,5 % celkového odlovu tresky obecné. Členské státy musí každoročně podat zprávu o vyloučených plavidlech, aby se Komise (na základě stanoviska VTHVR) ujistila, že omezení odlovu tresky obecné se udržuje na úrovni 1,5 %. Pokud tomu tak není, plán pro řízení tresky obecné stanoví, že Rada daná plavidla do režimu intenzity rybolovu znovu zahrne. V tomto ohledu a podle postupů stanovených v plánu pro tresku obecnou a jeho prováděcích předpisech obsahuje navrhovaná změna opětovné zahrnutí jedné skupiny francouzských plavidel a jedné skupiny španělských plavidel, které byly dříve vyloučeny z režimu intenzity podle plánu pro tresku obecnou, a to změnou nařízení (ES) č. 754/2009, nařízení (EU) č. 39/2013 a nařízení (EU) 40/2013.
- Tímto návrhem se opravují dvě chyby. První chyba se týká položky celkových přípustných odlovů (TAC) mníkovce bělolemého ve vodách Norska oblasti IV v nařízení (EU) č. 40/2013, které mělo být v návaznosti na výsledky konzultací mezi EU a Norskem pozměněno již v dřívější fázi roku 2013. Druhá chyba se týká norského podílu na jeho kvótě pro tresku modravou, která může být ulovena ve vodách EU. Je zapotřebí opravit chybu ve výpočtu číselného údaje, který byl zaveden v rámci první změny rybolovných práv na rok 2013 vyplývajících z nařízení (EU) č. 40/2013.

- Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) zakázala v roce 2010 cílený rybolov jihotichomořského tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy WCPFC na jih od 20° j.š. I když žádné plavidlo EU tuto populaci cíleně nelovilo ani před rokem 2010 ani po tomto datu, je vhodné doplnit v souladu s nařízením (EU) č. 40/2013 regulační rámec použitelný na plavidla EU registrovaná u WCPFC.
- Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC) přijala na svém výročním zasedání konaném v roce 2013 rozhodnutí, které je určeno k ochraně žraloka dlouhoploutvého a je použitelné na rybářská plavidla zapsaná do rejstříku IOTC oprávněných plavidel nebo na plavidla oprávněná lovit tuňáka a tuňakovité ryby, které spravuje IOTC na volném moři. Opatření rovněž stanoví mírnější režim, pokud jde o rybolovná práva přiznaná v rámci drobného rybolovu, tj. v případě plavidel provádějících rybolovné činnosti pouze v příslušné výlučné hospodářské zóně. Toto opatření IOTC musí doplnit stávající opatření, která se týkají liškounů všech druhů čeledi *Alopiidae* a vyplývají z nařízení (EU) č. 40/2013. Navíc musí být v bodě 2 přílohy VI opravena chyba týkající se počtu plavidel EU oprávněných lovit mečouna obecného a tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy IOTC.
- Komise požádala Mezinárodní radu pro průzkum moří (ICES) o poradní stanovisko ohledně toho, zda by měla být provedena revize seznamu hlubinných žraloků uvedeného v nařízení Rady (EU) č. 1262/2012, kterým se pro roky 2013 a 2014 stanoví rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb pro plavidla EU. Rada ICES v červenci 2013 dospěla k závěru, že jsou k dispozici dostatečné odborné informace k tomu, aby se máčka černoústá (*Galeus melanostomus*) vyloučila ze seznamu hlubinných žraloků a aby se všechny druhy rodu *Centrophorus spp.* na tento seznam zahrnuly.

Návrh

NARÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 754/2009, nařízení (EU) č. 1262/2012, nařízení (EU) č. 39/2013 a nařízení (EU) č. 40/2013, pokud jde o některá rybolovná práva

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy, s ohledem na návrh Evropské komise, vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 2371/2002¹ požaduje, aby opatření Unie, jimiž se řídí přístup do vod a ke zdrojům a udržitelné provozování rybolovných činností, byla stanovena s ohledem na dostupná vědecká, technická a hospodářská doporučení, a zejména na zprávu vypracovanou Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství (VTHVR), jakož i s ohledem na každé doporučení získané od regionálních poradních sborů.
- (2) Nařízením Rady (ES) č. 754/2009² Rada vyloučila některé skupiny plavidel z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení Rady (ES) č. 1342/2008³. Povolená intenzita rybolovu pro plavidla, na něž se tento režim uplatňuje, v současné době vyplývá z přílohy IIA nařízení Rady (EU) č. 39/2013⁴ a z přílohy IIA nařízení Rady (EU) č. 40/2013.⁵
- (3) Skupina plavidel plujících pod vlajkou Španělska, které loví západně od Skotska, je v současné době vyloučena z oblastí působnosti režimu intenzity rybolovu vyplývajícího z nařízení (ES) č. 1342/2008. Na základě informací, které Španělsko poskytlo v roce 2013, nebyl VTHVR schopen posoudit, zda jsou podmínky stanovené v nařízení (ES) č. 1342/2008 splněny i během období řízení v roce 2012. Je proto vhodné tuto skupinu španělských plavidel do uvedeného režimu intenzity rybolovu znovu zahrnout. Nařízení (ES) č. 754/2009 a příloha IIA nařízení (EU) č. 39/2013 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.

¹ Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky (Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59).

² Nařízení Rady (ES) č. 754/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se některé skupiny plavidel vylučují z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008 (Úř. věst. L 214, 19.8.2009, s. 16).

³ Nařízení Rady (ES) č. 1342/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se zavádí dlouhodobý plán pro populace tresky obecné a lov těchto populací a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 423/2004 (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 20).

⁴ Nařízení Rady (EU) č. 39/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU, pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, na něž se nevztahují mezinárodní jednání nebo dohody (Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 1).

⁵ Nařízení Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody (Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54).

- (4) Skupina plavidel plujících pod vlajkou Francie, které loví v Severním moři, je v současné době vyloučena z oblasti působnosti režimu intenzity rybolovu vyplývajícího z nařízení (ES) č. 1342/2008. VTHVR dospěl na základě informací, které mu Francie poskytla v roce 2013, k závěru, že úlovky uvedených plavidel překročily stanovený limit. Je proto vhodné tuto skupinu francouzských plavidel do uvedeného režimu intenzity rybolovu znovu zahrnout. Nařízení (ES) č. 754/2009 a příloha IIA nařízení (EU) č. 40/2013 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.
- (5) Nařízení (EU) č. 1262/2012⁶ stanoví omezení odlovu na rok 2013 a 2014, pokud jde o seznam hlubinných druhů žraloků. Komise požádala Mezinárodní radu pro průzkum moří (ICES) o poradní stanovisko ohledně toho, zda je vhodné provést revizi tohoto seznamu. ICES dospěla k závěru, že jsou k dispozici dostatečné vědecké informace, které podporují vyloučení máčky černoústé (*Galeus melanostomus*) ze seznamu hlubinných druhů žraloků a zahrnutí všech druhů rodu *Centrophorus* (*Centrophorus spp.*) na tento seznam. Nařízení (EU) č. 1262/2012 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC) přijala na svém výročním zasedání konaném v roce 2013 rozhodnutí, které je určeno k ochraně žraloka dlouhoploutvého a je použitelné na rybářská plavidla zapsaná do rejstříku IOTC oprávněných plavidel, neboť jako prozatímní pilotní opatření zakazuje uchovávat na palubě, překládat či vykládat upravená těla žraloka dlouhoploutvého nebo části upravených těl. Uvedené rozhodnutí stanoví výjimku pro drobný rybolov, konkrétně pro rybářská plavidla, která se účastní rybolovných činností ve výlučně hospodářské zóně členského státu, pod jehož vlajkou plují. Článek 23 nařízení (ES) č. 40/2013 je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.
- (7) Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) přijala na svém výročním zasedání konaném v roce 2010 doporučení omezit počet plavidel, které aktivně loví jihotichomořského tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy jižně od 20° j.š. V důsledku toho by se mělo zajistit, aby plavidla EU tento druh v oblasti úmluvy WCPFC jižně od 20° j.š. ani nadále nelovila. Do článku 29 nařízení (EU) by se proto měl doplnit nový odstavec.
- (8) Rybolovná práva pro plavidla EU v norských vodách a pro norská plavidla ve vodách EU se stanoví každý rok na základě konzultací o rybolovných právech, které se konají v souladu s dvoustrannou dohodou o rybolovu uzavřenou s Norskem⁷. Než byly ukončeny tyto konzultace o dohodách na rok 2013, stanovilo nařízení (EU) č. 40/2013 pro příslušné populace prozatímní rybolovná práva. Konzultace s Norskem byly ukončeny dne 18. ledna 2013 a nařízení Rady (EU) č. 297/2013⁸ pozměnilo příslušná ustanovení nařízení (EU) č. 40/2013. Populace mníkovce bělolemého ve vodách Norska oblasti IV však byla v důsledku chyby vyloučena z působnosti nařízení (EU) č. 297/2013. Podíl tresky modravé, který může Norsko odlovit ve vodách EU oblastí II, IVa, V, VI severně od 56° 30' s. š. a oblasti VII západně od 12° z. d., navíc neodrážel schválený zápis z konzultací s touto zemí. Příloha IA nařízení (EU) č. 40/2013 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

6

⁷ Dohoda o rybolovu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím (Úř. věst. L 226, 29.8.1980, s. 48).

⁸ Nařízení Rady (EU) č. 297/2013 ze dne 27. března 2013 kterým se mění nařízení (EU) č. 44/2012, (EU) č. 39/2013 a (EU) č. 40/2013, pokud jde o některá rybolovná práva (Úř. věst. L 90, 28.3.2013, s. 10).

- (9) Byla zjištěna chyba v počtu plavidel a kapacitě přidělené EU a schválené pro účely lovu mečouna obecného a tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy IOTC. Příloha VI nařízení (EU) č. 40/2013 by měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (10) Ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení intenzity rybolovu by se měla použít ode dne 1. února 2013. Ustanovení týkající se omezení odlovu by se měla použít ode dne 1. ledna 2013, s výjimkou ustanovení týkajících se WCPFC a IOTC, která by se měla použít od okamžiku vstupu tohoto nařízení v platnost. Touto zpětnou působností nebude dotčena zásada právní jistoty, neboť příslušná rybolovná práva nebyla dosud vyčerpána. Jelikož mají změny režimů intenzity přímý vliv na hospodářské činnosti dotčených loďstev, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost okamžitě po vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) č. 754/2009

V článku 1 nařízení (ES) č. 754/2009 se zrušují písmena b) a j).

Článek 2

Změny nařízení (EU) č. 1262/2012

Příloha nařízení (EU) č. 1262/2012 se mění v souladu se zněním přílohy I tohoto nařízení.

Článek 3

Změny nařízení (EU) č. 39/2013

Příloha IIA nařízení (EU) č. 39/2013 se mění v souladu se zněním přílohy II tohoto nařízení.

Článek 4

Změny nařízení (EU) č. 40/2013

Nařízení (EU) č. 40/2013 se mění takto:

- 1) Článek 23 se nahrazuje tímto:

„Článek 23 Žraloci

1. U všech druhů rybolovu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat či vykládat upravená těla liškounů všech druhů čeledi *Alopiidae* nebo části jejich upravených těl.
2. U všech druhů rybolovu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat či vykládat upravená těla žraloka dlouhoploutvého (*Carcharhinus longimanus*) nebo části jejich upravených těl, s výjimkou plavidel, jejichž celková délka je nižší než 24 metrů a která provádějí pouze rybolovné činnosti ve výlučné hospodářské oblasti členského státu, pod jehož vlajkou plují, a za předpokladu, že je jejich úlovek určen výlučně k místní spotřebě.
3. Při náhodném ulovení nesmějí být druhy uvedené v odstavcích 1 a 2 poraněny. Takové ryby se neprodleně vypouštějí.“

- 2) Článek 29 se nahrazuje tímto:

„Článek 29

Podmínky pro rybolov tuňáka velkookého, tuňáka žlutoploutvého, tuňáka pruhovaného a jihotichomořského tuňáka křídlatého

1. Členské státy zajistí, aby se počet dnů rybolovu přidělených plavidlům s košelkovými nevody provozujícím rybolov tuňáka velkookého (*Thunnus obesus*), tuňáka žlutoploutvého (*Thunnus albacares*) a tuňáka pruhovaného (*Katsuwonus pelamis*) v části oblasti úmluvy WCPFC nalézající se na volném moři mezi 20° s. š. a 20° j. š. nezvýšil.
2. Plavidla EU neprovádějí cílený odlov jihotichomořského tuňáka křídlatého (*Thunnus alalunga*) v části oblasti úmluvy WCPFC jižně od 20° j.š.“
- 3) Příloha IA se mění v souladu se zněním přílohy III tohoto nařízení.
- 4) Příloha IIA se mění v souladu se zněním přílohy IV tohoto nařízení.
- 5) Příloha VI se mění v souladu se zněním přílohy V tohoto nařízení.

Článek 5

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 4 odst. 3 a 5 se však použije od 1. ledna 2013 a ustanovení článku 1, článku 3 a čl. 4 odst. 4 se použije od 1. února 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA I

V části 1 přílohy nařízení (EU) č. 1262/2012 se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Pro účely tohoto nařízení se „hlubinnými druhy žraloků“ rozumějí druhy uvedené v tomto seznamu:

Obecný název	Třípísmenný kód	Vědecký název
Máčky rodu Apristurus	API	<i>Apristurus</i> spp.
Žralok límcový	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
Bezkýlovec zrnitý	CWO	<i>Centrophorus</i> spp.
Světloun bělooký	RJN	<i>Leucoraja naevus</i>
Světloun dlouhonosý	CYP	<i>Centroscymnus crepidater</i>
Světloun grónský	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>
Bezkýlovec lopatonosý	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>
Světloun Bonnaterrův	DGS	<i>Squalus acanthias</i>
Světloun velký	MAC	<i>Scomber scombrus</i>
Světloun trnitý	BFT	<i>Etmopterus spinax</i> Velvet belly
Máčka myší	GAM	<i>Galeus murinus</i>
Žralok šedý	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>
Světloun podivný	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i> Sailfin roughshark
Světloun nožozubý	SYR	<i>Scymnodon ringens</i> Knifetooth dogfish
Světloun malohlavý	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i> “

PŘÍLOHA II

V příloze IIA nařízení (EU) č. 39/2013 se sloupec pro Španělsko (ES) v tabulce d) uvedené v dodatku 1 nahrazuje tímto:

„Regulované zařízení	ES
TR1	249 152
TR2	0
TR3	0
BT1	0
BT2	0
GN	13 836
GT	0
LL	1 402 142“

PŘÍLOHA III

Příloha IA nařízení (EU) č. 40/2013 se mění takto:

- a) položka týkající se mníkovce bělolemého ve vodách Norska oblasti IV se nahrazuje tímto:

„Druh:	Mníkovec bělolemý <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Oblast:	vody Norska oblasti IV (USK/04-N.)
Belgie	0	Analytický TAC	
Dánsko	165	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Německo	1	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Francie	0		
Nizozemsko	0		
Spojené království	4		
Unie	170		
TAC	Nepoužije se“		

- b) položka týkající se tresky modravé ve vodách EU oblastí II, IVa, V, VI severně od 56° 30' s. š. a oblasti VII západně od 12° z. d. se nahrazuje tímto:

„Druh	Treska modravá <i>Martialia hyadesi</i>	Oblast:	vody EU oblastí II, IVa, V, VI severně od 56° 30' s. š. a oblasti VII západně od 12° z. d. (WHB/24A567)
Norsko	99 408	(1) (2)	Analytický TAC
TAC	643 000		
(1)	Odečte se od omezení odlovu pro Norsko, která byla stanovena podle ujednání pobřežních států.		
(2)	Zvláštní podmínka: odlov v oblasti IV nesmí být vyšší než 24 852 tun, tj. 25 % přístupové kvóty Norska.“		

PŘÍLOHA IV

V příloze IIA nařízení (EU) č. 40/2013 se sloupec pro Francii (FR) v dodatku 1 nahrazuje tímto:

„Regulované zařízení	FR
TR1	1 505 354
TR2	6 496 811
TR3	101 316
BT1	0
BT2	1 202 818
GN	342 579
GT	4 338 315
LL	125 141”

PŘÍLOHA V

V příloze VI nařízení (EU) č. 40/2013 se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Maximální počet plavidel EU oprávněných lovit mečouna obecného a tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy IOTC

Členský stát	Maximální počet plavidel	Kapacita (hrubá tonáž)
Španělsko	27	11 590
Francie	41	5 382
Portugalsko	15	6 925
Spojené království	4	1 400
Unie	87	25 297“